



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
CARRERA DE CIENCIA POLÍTICA



**LA RELIGIÓN COMO IMPULSORA DE MIGRACIÓN Y
REAFIRMADORA DE IDENTIDAD EN LA NUEVA TIERRA.
EL CASO DE LOS MISIONEROS PROTESTANTES SUECOS EN
ARGENTINA**

Materia: Migración

Cátedra: Novick

Cuatrimestre: 2º, 2006

Alumna: Sabina Ruiz Díaz.

PREFACIO

“¿Cómo era posible asimilar la idea de nacionalidad con la de hispanidad, cuando estaba clara la multiforme composición demográfica nacional? Sin embargo, esas voces eran escuchadas en sectores influyentes y la acusación de extranjerizante, dirigida al protestantismo, era entonces algo serio”

Arnoldo Canclini en “400 años de protestantismo argentino”

No hay muchos trabajos de investigación sobre la inmigración sueca en Argentina. La mayoría de los documentos existentes se tratan de historias de vida escritas por los mismos inmigrantes o por sus descendientes.

Casi todas las familias criollas con más de tres generaciones protestantes, fueron convertidas por la influencia de algún misionero. Este es mi caso, pertenezco a la cuarta generación de protestantes por más de cinco generaciones. Mi bisabuela fue evangelizada por misioneros norteamericanos que llegaron al Chaco a principios del siglo XX.. Hablando con un conocido, me comentó que su caso era el mismo, solo que esta vez fueron misioneros protestantes suecos los que habían convertido a su familia. Fue entonces que recordé mi viaje a Tucumán en diciembre del 2005, en el conocí una iglesia protestante perteneciente a la denominación pentecostal, que llevaba a acabo la tarea de hacer prevención contra el abuso sexual de menores (EPASI). Cuando llegué allí, me contaron que la iglesia había sido fundad por suecos, y que el gobierno de ese país costea las actividades de EPASI. Conocí a una familia de misioneros suecos. Sofie y Olof me compartieron sus experiencias en nuestro país, sobre la diferencia, no solo cultural, sino en la organización de la iglesia misma. Ellos eran misioneros temporales. Hoy mantengo el contacto con esta afable familia. Mas tarde conocería la obra de los Sörenssen en el barrio de Flores.

Cuando hubo que elegir un tema para este trabajo, no lo dude: Misioneros protestantes y suecos. Misioneros protestantes, por la influencia que han tenido no solo en mi vida, sino en la de muchas personas y hasta en el país (recordando a personas como William Morris también se debe a que tengo parientes y conocidos que han misionado alguna vez. Suecos, porque, en lo personal, este último tiempo he ido conociendo mas acerca de ellos y también a algunos de ellos. Porque fue una mas de las comunidades que hicieron nuestro país y sociedad pluricultural.

INTRODUCCIÓN

En este trabajo pretendo hacer una mirada histórica a la inmigración olvidada, centrándome en una comunidad muy reducida, pero que contribuyó con su granito de arena a hacer de nuestro país una nación pluricultural. Me refiero a la comunidad sueca y dentro, de esta, nos acotaremos a un tipo especial de inmigrante sueco: el misionero protestante. Mi análisis será realizado basándome en el factor religioso, no solo como incentivo de migración para estas personas, sino también como elemento de inserción social dentro de un determinado grupo de personas (misioneros o no), como punto de referencia del individuo, ladrillo que construye la identidad, no solo nacional, sino étnica del mismo.

Mi período de análisis comienza en 1912 con la entrada del mayor contingente de suecos a las tierras de Misiones, y culmina con el fin de la Segunda Guerra Mundial, aproximadamente. Esto fue seleccionado así, ya que la década del cuarenta es el período más pujante de la Iglesia Sueca ya constituida, y la misma como centro cultural de referencia y una de las organizaciones que hacen a la identidad de esta comunidad.

En el primer capítulo, se intenta dar una visión general de la Suecia que dejan los inmigrantes de principios de siglo. Esto nos dará un panorama del contexto socioeconómico en el que se encontraban aquellos inmigrantes.

El segundo capítulo esta dedicado a quien creemos que fue el primer misionero sueco en Argentina, se trata de Emilio Olsson, un vendedor de biblias con una fuerte convicción en su fe.

En el tercer capítulo ya nos adentramos en el tema de las primeras entradas de esta comunidad y como, poco a poco, estos inmigrantes van organizándose. La importancia de las organizaciones religiosas y la necesidad de identificarse con la religión del país natal. Aquí se desarrollaran varias obras evangelísticas de los primeros misioneros suecos protestantes en misiones. Abro la primera sección: “**historia de inmigrante**” que está dedicada a contar de manera acotada, la historia de algún misionero. Lo llamé así porque el misionero, ante todo es un inmigrante. El misionero es aquella persona que, movido por su fe y convicción de predicar de la misma a otros, abandona su lugar de residencia, ya sea en forma permanente o de forma temporal. Puede ser para cruzar la frontera de otro país, como traspasarla hacia otra región distinta en la que reside.

En el cuarto capítulo haremos referencia a algunas misiones entre los nativos. De esta manera, podremos ver, no solo la obra evangelística de los misioneros suecos con los nativos de nuestro

país, sino también su trabajo en conjunto con otras colectividades escandinavas y a la cuestión religiosa, no solo como un incentivo para emigrar y permanecer en otro país, sino también como factor referencial a un grupo social.

La historia de la Iglesia Sueca en Argentina, tendrá su propio espacio en el capítulo cinco. Creo que merecía una mención aparte por ser la entidad religiosa más representativa de la comunidad sueca. Además la presencia de sus pastores en la asistencia de varias congregaciones ubicadas en distintas partes del país y hasta en otros países de Sudamérica, hacen que no podamos pasar por alto su importancia en la tarea, no solo religiosa y espiritual; sino también cultural por haber sido punto de reunión de ésta comunidad en nuestro país en contadas ocasiones como fechas patrias o festividades que atañen a la cultura sueca.

El tiempo de investigación fue bastante corto, es por esto que no he interiorizado sobre la presencia de estos particulares misioneros en la construcción de entidades protestantes hoy en día netamente dirigida por argentinos, pero que en su principio fueron levantadas por pioneros de distintas nacionalidades. Me refiero a la presencia sueca en organizaciones como La Unión de las Asambleas de Dios donde encontramos nombres como los del sueco Gunnar Svenson junto a los del noruego Sörensen y otros. También la Alianza Cristiana y Misionera o la bautista traída de Suecia Asamblea de Dios.

Capítulo I

SUECIA HACE MAS DE 100 AÑOS ATRÁS

Acerca de las razones para emigrar y el nivel socio económico, nada diferenciaba a un inmigrante escandinavo de uno proveniente de Italia o de España en aquel tiempo. Compartían la misma miseria en sus países natales y provenían de las clases abnegadas y excluidas.

El inmigrante escandinavo, aquí y en Norteamérica, además de tener las características ya mencionadas, en su mayoría eran campesinos. Suecia, en aquel tiempo no era el país virtuoso y pujante que conocemos ahora, caracterizado por encabezar la lista de los países con mejor redistribución de la riqueza en el mundo y un alto productor de conocimientos científicos y sociales. No. A finales del siglo XIX y principios del XX, Suecia era uno de los países más pobres de Europa.

LAS BASES DE LA SOCIEDAD SUECA CTUAL

Göran Salnas, igualmente, enumera en su artículo “Latinamerika och runö” algunos aspectos favorables de su país, los cuales, según la visión de este autor contribuyeron a construir la social democracia y la equidad social imperante hoy:

- Desde 1814 en Suecia reina la paz

- Escuela obligatoria desde los 4 años en 1842. Al recibir el siglo XX, más del 90 % de los niños suecos asisten a la escuela. Casi el 100 % de los adultos saben leer.

-Después de ciertas reformas en los 1860 tenemos un parlamento con dos cámaras y municipalidades con poder descentralizado.

-Durante los últimos 30 años del siglo XIX tenemos un desarrollo rápido de la industria. Se puede hablar de una revolución industrial.-

-En el período 1850-1914 hay una emigración desde Suecia de campesinos pobres especialmente a los EEUU de 1.3 millones de personas, que era aproximadamente el 25 % de la población.

Una de las consecuencias más importantes de este fenómeno fue la disminución la presión social en el campo y en las ciudades.

- La existencia de grandes movimientos populares. Por la labor de estos movimientos y de la participación activa de sus afiliados dentro de cada una de sus organizaciones comenzó un proceso de construcción de una **democracia desde las bases**. El autor enumera estos movimientos que sentaron los cimientos de una sociedad equitativa:

- **Movimiento De las Iglesias Libres.** Es el primer movimiento en surgir. En Suecia un país luterano, se comenzaron a realizar interpretaciones cristianas en protesta contra la versión oficial, la única permitida. La gente se juntaba y discutía en pequeños grupos como debía interpretarse la Biblia. Esto hizo a la construcción de la práctica democrática
- **Movimiento contra el alcohol.** Surgió como respuesta al grave problema que constituía el consumo de alcohol en forma excesiva. Había varias organizaciones dentro de este movimiento entre ellas una relacionada con el movimiento Verdandi. Al participar de los cientos, por no decir miles de pequeñas asociaciones que nacieron a lo largo del país, se practicaba la democracia de base.
- **Movimiento obrero.** Se tiene a la década 1880 como el decenio en que nació la clase obrera sueca. Su primera organización sindical, LOS TIPOGRAFOS, fue fundada en 1886 y en 1889. Con representantes de diferentes sindicatos se formaron el Partido Social Demócrata. Antes de entrar al siglo XX, los sindicatos ya tenían una organización nacional, la LO o la Unión General de Trabajadores de Suecia fundada en 1898. Luego surgieron las cooperativas de consumo cuya organización nacional se llamó KF (Confederación Cooperativa) fundada en 1899. Para la familia obrera era tan importante tener acceso a alimentos baratos y buenos como tener un salario digno. En contadas ocasiones el obrero pertenecía al Partido Social Demócrata, a un sindicato y a su cooperativa de consumo. A pesar de sus largas jornadas de trabajo, los obreros construyeron Casas del Pueblo, su propio local de reuniones y Parques del Pueblo para poder divertirse en un ambiente amigable.¹

¹ <http://www.diariomardeajo.com.ar/SueciaParte3.htm> “El caso de Suecia de pobreza a bienestar”

Traducción: Edith Staheli y Patricio Pérez. Título original: “¿Qué es la educación popular? Latinamirika och runö” de Göran Sallnas. “Prensa Alternativa”

La semana laboral del obrero sueco era muy larga, entre 60 y 70 horas. Una pequeña minoría dominaba la economía y la política mientras la gran mayoría del pueblo se encontraba inmersa en una gran pobreza.

“Las casas de los obreros eran humildes, las enfermedades como consecuencia de la mala alimentación limitaban la edad promedio (54 años) y la mortalidad llegó a cifras muy altas. El alto consumo de bebidas alcohólicas causó graves problemas sociales y era un impedimento para las organizaciones sociales. Suecia era un país con 5,1 millones de habitantes (hoy casi 9) donde un 80 % de la población vivía en el campo y donde la agricultura era el sector de la economía mas importante. Tenía muchas similitudes con la situación de muchos países latinoamericanos de hoy en día...”²

Podemos entonces hablar de Suecia en este período, como un país en el que la industria iba en alza, con un movimiento obrero ya organizado³ con sus respectivas instituciones (sindicatos, partido que los representaba- la socialdemocracia-, etc.). Pero, aún así, la desigualdad social estaba a la orden del día, y, como ya se ha mencionado antes (citando un fragmento del ya nombrado artículo de Göran Sallnas), el 80% de la población sueca vivía en el campo. Aún era un país rural, pero la clase obrera estaba emergiendo en conjunto con la cada vez más avanzada industria.

Toda la década del 80´ del siglo XIX, será un decenio de continua crítica social e ideas de cambio. Tal como lo describe el Reverendo luterano Sven Arne Flodell:

“Existía una visión de la vida de la sociedad, la lucha de clases y de intereses por el poder, la demanda por la igualdad y justicia, entre dirigentes y obreros, hombre y mujer, la rebelión contra las autoridades religiosas, políticas y culturales, la firme fe en el desarrollo y el futuro – en realidad, toda una renovación del siglo de las luces”⁴

² <http://www.diariomardeajo.com.ar/SueciaParte3.htm> “El caso de Suecia de pobreza a bienestar”

Traducción: Edith Staheli y Patricio Perez. Título original: “¿Qué es la educación popular? Latinamirika och runö” de Göran Sallnas. “Prensa Alternativa”

³ En 1879 hubo una huelga en Sundsvall, llevada a cabo por obreros madereros que exigían los derechos laborales y sociales: jornadas de 8hs, derecho al voto y a la libertad política.

⁴ “Verano Eterno. Sueño de inmigrante” de Sven Arne Flodell. Ed. Dunken. Título original: “Brasiliefararna”

Estos mismos ideales serán enunciados por Per Albin Hansson en 1928 en su discurso en el Hogar del Pueblo:

*En un buen hogar reina la igualdad, la preocupación por el prójimo, la cooperación, la generosidad .Traducido al hogar popular, significa la eliminación de todas las barreras sociales y económicas que hoy separan a los ciudadanos en privilegiados y postergados, dominantes y dependientes, ricos y pobres, hacendados y empobrecidos, explotadores y explotados.*⁵

Y, como vuelve a mencionar Flodell: “*Se demuele y se lucha para conseguir luz y aire*”. Este era el slogan de la época.

⁵ <http://www.diariomardeajo.com.ar/SueciaParte3.htm> “El caso de Suecia de pobreza a bienestar”

Traducción: Edith Staheli y Patricio Pérez. Título original: “¿Qué es la educación popular? Latinamirika och runö” de Göran Sallnas. “Prensa Alternativa”

Capítulo II

EMILIO OLESSON... ¿EL PRIMER MISIONERO SUECO?

Es el caso mas antiguo que encontramos de un misionero de origen sueco, en el libro de Arnoldo Canclini: “400 años de protestantismo argentino. Historia de la presencia evangélica en la Argentina” Emilio Olesson, siendo marinero, arribó al puerto de Buenos Aires en 1885. Comenzó congregándose en la iglesia del misionero suizo Pablo Besson. Al mismo tiempo trabajaba en la Misión para Marineros. Viajando, escribió un libro titulado “La obra en Sud-América”, en él describe a esta región del planeta como pobre, llamándola “el continente abandonado con sus millones de seres humanos que jamás han oído hablar de las buenas nuevas de salvación”. Cuando se refiere a Buenos Aires, la califica como “la ciudad mas progresista de este continente en la obra evangélica”. En su libro, asegura haber distribuido biblias entre personas de 38 nacionalidades o grupos humanos. Olsson viajó a caballo de pueblo en pueblo hasta Bahía Blanca y Carmen de Patagones. Luego, en una caravana, siguió cruzando la cordillera y llegó a Chile, durmiendo “en compañía de gauchos e indios armados hasta los dientes”. En Junín de los Andes vendió su última Biblia. Fue hasta Santiago de Chile y cruzó la cordillera para llegar a Mendoza. Luego volvió a Buenos Aires para comenzar otro viaje hacia Salta. Pasó por Rosario, Córdoba, Santiago del Estero, y Tucumán, reentrando a Bolivia. Fue el primer vendedor de Biblias en Tierra del Fuego en 1907, allí entregó ejemplares en el lúgubre presidio de la Isla de los Estados y luego en el de Ushuaia. Mas tarde, la cárcel de La Isla de los Estados fue cerrada, y el lugar quedo deshabitado. Hace unos años atrás se convirtió en un destacamento naval. Fue Olsson la única persona que realizó un trabajo evangelístico en aquel olvidado lugar.

Viajó hasta Nueva York a entrevistarse con Albert Simpson, el fundador de la Alianza Cristiana y Misionera (entidad en la que los suecos tuvieron una participación muy activa). Olsson le compartió sus planes para evangelizar Sud-América, que consistía en que un predicador podía ganar cien mil personas por año, de acuerdo a su experiencia. Así, los treinta y cuatro millones de sudamericanos que había en ese tiempo, podían convertirse al protestantismo con ochenta y cuatro misioneros en tan solo cuatro años. Con esta visión, viajó a Suecia y a Inglaterra para alentar a varios líderes en sus planes. Simpson accedió y envió misioneros a la Argentina bajo su

dirección. Mas tarde Olsson sería separado de la Alianza por algunos entredichos con misioneros d esa entidad.⁶

Esta es la historia de un pionero. Porque para ser misionero, también se necesita alma de aventurero, saber que nada es predecible y Olsson lo era.

⁶ “400 años de protestantismo argentino. Historia de la presencia evangélica en la Argentina” de Arnoldo Canclini. Ed. FIET, 2004

Capítulo III

LOS VERDADEROS COMIENZOS: DE BRASIL A MISIONES.

Los primeros suecos arribaron entre 1769 y 1855. Sin embargo, la concentración más grande estaba en Oberá, Misiones, adonde llegaron caminando por la jungla desde Brasil.⁷

BRASIL: DE TIERRA PROMETIDA A INFIRNO TERRENAL.

A pesar de la fundación de la Socialdemokraten en 1889, Suecia seguía siendo pobre. Los habitantes de ese país exigían el cambio hacia una sociedad más igualitaria.

Cuando fueron publicados en Suecia artículos acerca de la caída del Imperio del Brasil y sobre la política generosa hacia los inmigrantes, la clase baja de ese país entendió que la libertad estaba del otro lado del Atlántico⁸.

En una resolución aprobada el 15 de Marzo de 1891, en una de las reuniones que trataban las causas de la emigración, llevadas a cabo por una comisión electa de obreros en Estocolmo, se enuncia:

“La causa de la emigración se debe a las injusticias sociales. El poder lo detenta la clase que arrebató los derechos a los trabajadores: los de tomar parte para resolver la situación social que dificulta su existencia y los que satisfacen su necesidad intelectual”

El gobierno de Brasil comenzó a promocionar viajes gratis para campesinos casados de Suecia. Ese mismo año (1891) 2000 suecos aprovecharon estos viajes sin costo hacia el país sudamericano.

El siguiente cuadro⁹ muestra los tres viajes que se realizaron en 1891 desde Hamburgo, trayendo el primer grupo importante de suecos a Sudamérica:

⁷ Diario Clarín del Domingo 5/02/06

⁸ “Verano Eterno. Sueño de inmigrante” de Sven Arne Flodell. Ed. Dunken. Título original: “Brasiliefararna”

⁹ Ibidem

VAPOR	DÍA
“Campinas”	23 de abril de 1891
“Itaparica	28 de mayo de 1891
“Paranagua”	26 de junio de 1891

Pero lo que parecía ser la tierra prometida, resultó ser un infierno para muchos de estos vikingos que arribaron soñando con la tierra de la libertad y del verano eterno.

La política inmigratoria brasilera incentivaba la inmigración de campesinos. En un principio se les decía a los suecos que tendrían su propio pedazo de tierra, pero esto no sucedió así. Estos inmigrantes debieron soportar el adentrarse a la selva, lidiar con conflictos con los nativos y con los lugareños, quienes, en muchos casos, tenían reacciones hostiles contra estos escandinavos. También estuvieron expuestos a enfermedades y picaduras mortales de la fauna de ese país. Estas desventuras hicieron que muchos de los suecos tomaran la decisión de cruzar la frontera hacia Misiones. Flodell nos relata que este período dejó un saldo de varios inmigrantes suecos que quedaron internados en un hospital psiquiátrico de Brasil y que jamás regresaron a su blanca Suecia.

LOS SUECOS EN MISIONES

Como antecedente podemos nombrar dos entradas importantes de inmigrantes de nacionalidad sueca a nuestro país antes de la llegada del grupo que bajó del Brasil. La primera ocurrió en 1906, cuando un grupo sueco-finlandés emigró a Misiones, liderados por el científico de nombre Arthur Thesleff. El trámite, en principio, lo realizaron los finlandeses en 1905 y en 1906 se firmó un decreto creando una colonia¹⁰. Para esto, debía trazarse una picada desde Bonpland a Yermal Bueno, lugar que carecía de población. Llegaron ciento doce personas en ese año. Dos años más tarde se les unieron algunos suecos, cuyo número se fue acrecentando lentamente con el paso del tiempo. Esto permitió la formación de la Sociedad Escandinava *Nytta och Noje*¹¹ en 1911, cuya finalidad era la preservación de la fe Luterana. El líder era Herman Kallsten. Algunos llegaban por el contacto con la Misión de Marineros en Buenos Aires, muchas veces después de campañas balleneras en la Antártica.

¹⁰ Nos referimos a la “Colonia Finlandesa”

¹¹ En sueco significa, “recreo y provecho”

También encontramos otro grupo que arribaron a Misiones, provenientes de las minas del norte de Suecia, en especial de la ciudad de Kiruna, en el año 1909.

Pero es realmente en 1912 en el que ocurre el cruce de frontera de los inmigrantes suecos que habían arribado al Brasil desde 1891. Este grupo se fue adentrando en la selva y en 1913 llegaron a Yerbal Viejo. Allí fundan su pueblo: Villa Svea y, quince años más tarde, la ciudad de Oberá.¹² Los suecos eran una más de las colectividades que iban construyendo la cultura plural de aquella provincia. Por ejemplo, fundaron, junto a otras comunidades, una cooperativa agrícola que defendía los intereses de los colonos. En Villa Svea, se creó un colegio, seguido de una escuela de verano para suecos parlantes.¹³

Usualmente, las personas provenientes de la misma colectividad suelen ayudarse o reunirse. Los suecos, a pesar de ser muy pocos en comparación con las colectividades más numerosas (como la italiana o la española), sentían la necesidad de continuar con alguna de sus prácticas culturales. Uno de los rasgos más distintivos, que contribuye, en numerosas ocasiones, a la construcción de la identidad del individuo es la pertenencia a un grupo religioso. Porque la religión no solo son prácticas o rituales, si no que tienen que ver con puntos referenciales hacia un grupo social, en el caso de los suecos, también hacía referencia a su país de origen. Es por esto que, a pesar de que varios de los que habían emigrado en un principio hacia el Brasil, eran muchas veces socialistas e incrédulos (los cuales pusieron resistencia a los primeros predicadores), con el paso del tiempo fueron necesarias las creaciones de organizaciones que suplieran las necesidades del espíritu de los recién llegados a un país altamente católico.

En 1915 se fundó la Asociación Escandinava Svea, motor de progreso al haber creado una escuela, un cementerio, etc.

Pero el primer Reverendo fue el pastor Rudolf Münter, el cual celebró el primer culto en 1921, aunque no se radicó aquí en Argentina. Recién en 1942 tuvieron el primer ministro estable, llamado Eric Janulf.¹⁴

¹² “400 años de protestantismo argentino. Historia de la presencia evangélica en la Argentina” de Arnoldo Canclini. Ed. FIET, 2004

¹³ “Verano Eterno. Sueño de inmigrante” de Sven Arne Flodell. Ed. Dunken. Título original: “Brasiliefararna”

¹⁴ “400 años de protestantismo argentino. Historia de la presencia evangélica en la Argentina” de Arnoldo Canclini. Ed. FIET, 2004 pág. 388

LOS PENTECOSTALES

Ahora nos dedicaremos a hablar sobre los pentecostales. Esta denominación protestante comenzó a trabajar desde muy temprano en la zona. El misionero sueco Fredrik Franson arribó desde Sudáfrica a Misiones en 1907, alentado por el predicador Andrew Murria. Los compatriotas que habían sido evangelizados por él, escribieron a Suecia, a la misión de la ciudad de Örebro. Desde allí enviaron a Eric Jansson en 1912. Por contactos con Axel Severin, fueron enviados otros misioneros entre los que se encontraban Sture Andersson.¹⁵

HISTORIA DE INMIGRANTE

Sture Andersson

Este misionero sueco llegó en 1929 a Yermal Viejo y luego a San Javier. Como relata el libro que escribió su hija Sara Andersson y Daniel Hallberg¹⁶, al parecer, la obra de Andersson afectó a varias familias del lado brasileiro, pobres y ricos y hasta a contrabandistas de antecedentes criminales y a sus perseguidores. Los convertidos llegaron a ser dos mil.

Su historia esta llena de aventuras, como sus encuentros con maleantes de toda clase. También asegura haber peleado con un tigre –debemos suponer que hace referencia a un yagareté- y narra un peligroso viaje en canoa a través de un río del noreste argentino, en el que se volcaba mas de una vez y se vio obligado a permanecer en un islote durante la tormenta que lo sorprendió en su travesía.

¹⁵ Ibidem.

¹⁶ Hacemos referencia al libro “*Don Esture, pionero de la Misión en Argentina.*” Ed. Autores, Rosario, 1984

Capítulo IV

VIKINGOS Y NATIVOS

También podemos advertir la presencia de misioneros suecos en obras evangelísticas con los nativos. Así como la Iglesia Católica tuvo una presencia muy activa en este tema, los protestantes también.

Podríamos mencionar muchas Misiones protestantes constituidas por misioneros de varias nacionalidades (ingleses, norteamericanos, alemanes, etc.), pero haremos hincapié en la obra de los misioneros suecos en conjunto con otros escandinavos.

Hubo un aporte importante por parte de los misioneros Sture Andersson (mencionado anteriormente) y Olof Jonson en la provincia de Salta. A esta obra se sumaron otros escandinavos, como Paul Sjöström, que es el único caso en el país que usó una avioneta para trasladarse a distintos puntos del país a fin de predicar el Evangelio.

También cabe mencionar la obra del noruego Berger Johnson, quien llegó al país en 1910 y que estuvo con Alice Johnson. Berger se estableció en Embarcación, provincia de Salta, donde pasó el resto de su vida. Fundó una población con quinientas familias nativas, que incluían una iglesia de quinientos miembros. El trabajo de este noruego fue reconocido por el gobierno. Fallece en 1946 y, cumpliendo su último deseo, es enterrado en un cementerio indio. Su obra fue continuada por un conjunto de misioneros noruegos y suecos.¹⁷

Como podemos ver, estas comunidades escandinavas, usualmente trabajaban juntas, no importa si se pertenecía al mismo país. Suecos, noruegos, finlandeses y daneses se consideran escandinavos, y en contadas ocasiones se han reunido para resolver problemas o trabajar juntos por una misma causa, como lo es la evangelización. Aquí podemos reconocer también, que el factor religioso no solamente es causante de migración, sino también de inclusión social, la religión como sentido de pertenencia a un grupo no solo nacional, sino también étnico, como es el caso de los escandinavos.

¹⁷ “400 años de protestantismo argentino. Historia de la presencia evangélica en la Argentina” de Arnoldo Canclini. Ed. FIET, 2004 pág. 384

Capítulo V

EL CASO DE LA IGLESIA SUECA LUTERANA

En un principio, los hombres de mar eran atendidos por la *Sjömansvården*, conocida en castellano como la Misión Sueca a los Marineros. Fue fundada en 1886 y extendida en muchos países.¹⁸

Más tarde, en 1918 se fundó la Congregación Sueca, pero, durante 25 años, la actividad eclesiástica se ejerció en viviendas localizadas en el barrio de San Telmo. En 1917, un pastor enviado por el sínodo sueco-norteamericano de Augustána, Efraim Ceder, comenzó a dar los servicios religiosos para la colonia sueca¹⁹, cuyos fieles profesaban la fe luterana. Los mismos tenían lugar en una de las capillas de la colonia inglesa local. Apenas adoptados los estatutos eclesiásticos el pastor Ceder y la congregación se dirigieron al arzobispo Nathan Söderblom para pedirle la adhesión de la misma a la Iglesia Sueca. Esta aceptó este pedido y prometió enviar un pastor sueco remunerado con la condición de que la congregación se hiciera cargo de los gastos de vivienda e incluyera entre sus tareas la asistencia permanente a los marineros que llegaran a estas tierras. Desde sus comienzos la congregación quiso pertenecer a la Iglesia Sueca.

En 1927 y, al igual que sus dos antecesores, el pastor Wahlberg enviudó y quiso dejar su cargo. Al tener en cuenta que la congregación tenía problemas económicos, las autoridades eclesiásticas en Suecia decidieron suspender las actividades en Buenos Aires. Pero el arzobispo Söderblom persuadió a las autoridades de enviar a un joven pastor. Nos referimos a Nils Bååthe.

Durante los veinte años en que ejerció el pastorado en Buenos Aires, el pastor Bååthe realizó un importante trabajo en tres iglesias simultáneamente: la de los marineros, la de la colonia residente en Buenos Aires y la de los suecos en la provincia de Misiones. Es importante destacar que, hasta 1941 Bååthe fue el único reverendo sueco en toda América del Sur y debió viajar mucho para poder realizar los servicios y para bautizar a las familias suecas que residían en Paraguay, Chile y Uruguay. Cuando el pastor Eric Janulf llegó al país a fines de ese año, en camino a Oberá, pudo ver con sus propios ojos la inmensa tarea que Bååthe estaba construyendo: durante 1941 había realizado 543 visitas a enfermos y al siguiente año el número ascendió a 949. En ese momento una inmensa cantidad de marineros eran internados en los hospitales.

¹⁸Ibidem, pág. 368

¹⁹Referencia a Villa Svea.

En enero de 1943 desde Suecia enviaron a Georg Järbel como pastor asistente a Buenos Aires, pero debió volver a su país. *“Järbel, junto con otras personas, viajaba a bordo del barco ‘Ecuador’, una nave autorizada por las potencias del conflicto bélico. Antes de que las minas alemanas forzaran a su nave a volver sobre sus pasos, el pastor fue testigo de cómo dos barcos, el ‘Brasil’ y el petrolero ‘Svea Jarl’ se hundían, fuera de las costas noruegas, alcanzados por minas”*. En las Pascuas de 1944 llegó a la Argentina otro pastor asistente, Gunnar Norell, y su esposa Anita para ayudar a Bååthe.

HISTORIA DE INMIGRANTE

Nils Bååthe

Ahora nos referiremos a la experiencia del reverendo Nils Bååthe, como uno de los actores del proceso de construcción de la Iglesia Sueca en Argentina.

En su libro "Misión en Sudamérica", editado en 1983, el pastor Nils Bååthe describe en qué consistía su tarea. La misma abarcaba tanto el aspecto espiritual como las cuestiones de la vida cotidiana. *“El pastor asistía a sus feligreses visitando los buques y manteniendo largas conversaciones con la tripulación en los camarotes. Pero también atendía cuestiones más terrenales, como intentar conseguir auténtico rapé escandinavo para un marinero en el hospital, u oficiar de traductor, escribiendo cartas de amor de un grumete sueco a su enamorada argentina...”*²⁰

Un pastor con los pies sobre la tierra comprende que los jóvenes marineros no bajan a tierra sólo para sentarse en los bancos de la iglesia; y a Bååthe sabía que no solo había que llevar a los marineros a la iglesia, por eso siempre organizaba distintas actividades para entretener a su "rebaño" de marineros. Las excursiones al zoológico, la Recoleta, La Plata y Luján eran recibidas con entusiasmo por sus feligreses.

Una anécdota de color es la referente a una excursión a San Isidro en la que el pastor Bååthe llevó a 19 marineros suecos para bañarse en las aguas del Río de la Plata. Esta culminó infelizmente cuando el pastor Bååthe y los marineros marcharon escoltados por dos policías a caballo hasta la comisaría más cercana. Los jóvenes se habían desnudado para darse un chapuzón, del mismo modo en que lo hacían en su tierra natal, pero los argentinos consideraron que la actitud era escandalosa e indecente. El comisario de San Isidro rió cuando el reverendo

²⁰ www.iglesiasueca.com.ar

sueco le explicó cuál había sido el "choque" cultural que, sin ninguna mala intención, habían provocado los hombres de mar.²¹

Otro de las tareas del pastor era la colonia sueca establecida en nuestro país. Esto incluía atender los aspectos religiosos y conservar las tradiciones suecas (tales como el servicio religioso del Día de Navidad, un bautismo, la celebración de una fecha patria, etc.); pero además debía visitar a los ancianos y a los que estaban solos y marginados.

Bååthe poseía un talento que le aseguraba la asistencia de muchas personas a su iglesia. *“Así pasaron por allí personalidades tales como los ganadores del premio Nobel Svedberg y Ulf von Euler, escritores y hombres de la cultura. Figuras locales, como el artista Molina Campos y Jorge Beristayn, también fueron invitados en el marco de las actividades organizadas por la Asociación de jóvenes Sueco Argentina”*²².

Esta asociación, con 150 miembros, fue fundada en junio de 1947 por iniciativa del pastor Bååthe y el encargado de prensa de la embajada de Suecia, Martin Rogberg. Su tarea hacía hincapié en el intercambio cultural. En la sala de reunión de la iglesia los jóvenes construyeron un escenario. La iglesia se convirtió en un afable lugar de encuentro: "Allí se iba por las noches a tomar un café y jugar al ping-pong, y se hacía teatro. Una pieza, llamada 'Mujeres' o (algo así) muy moderna, por cierto. Las esposas de los hermanos Koameier (Karin Beskow y Eira Kjellberg) participaban de la puesta en escena junto con Birgit Ekerén y otras", cuenta Daisy Mellberg.

Los servicios eran muy asistidos y la sala de lectura de los marineros se llenaba diariamente con muchísimos visitantes. La necesidad de contar con una iglesia propia era imperiosa, situación que no era nueva. En otros tiempos los suecos se habían visto obligados a pedir prestadas las iglesias noruega o danesa debido a que no había espacio para que los fieles concurrieran en los días festivos más significativos.

EDIFICIO PROPIO

El siguiente fragmento relata una anécdota navideña relacionada con la obtención de un templo propio:

²¹ Ibidem; *“400 años de protestantismo argentino. Historia de la presencia evangélica en la Argentina”* de Arnoldo Canclini. Ed. FIET, 2004 pág. 384

²² www.iglesiasueca.com.ar

“En diciembre de 1942 Bååthe se preguntaba cómo sería posible conseguir regalos de navidad para la gran cantidad de marineros que se encontraban tan lejos de sus familias. Muy pocos suponían que la misma iglesia recibiría un regalo de navidad que haría historia. Una semana antes del 24 de diciembre, el presidente de la Asociación Sueca y máximo jefe de la empresa SKF, Curt Schenströrn, llamó por teléfono y comunicó que su empresa había resuelto donar 25.000 pesos al fondo para la construcción del edificio de la iglesia. Un par de días después llegó un aporte de igual monto, esta vez enviado por la firma LM Ericsson. Veinticuatro horas antes de la Nochebuena el pastor participó de un remate donde compró, en un precio muy razonable, el terreno en el que se erigiría la futura construcción, en la esquina de las calles Azopardo y Garay. Bååthe se preguntó entonces si éste no era, en realidad, un auténtico regalo "terrenal" navideño...

Tras haber sido aprobados en Suecia los planos del arquitecto suizo-argentino Edmundo Klein, se firmó el contrato de construcción con el ingeniero Kjell Henricksen. El 28 de mayo de 1944, Día de Pentecostés, se colocó la piedra fundamental de la futura iglesia sueca. Más de 300 personas participaron del acontecimiento; muchas de ellas eran representantes de la flota mercante sueca. Las tripulaciones también habían aportado lo suyo: los buques habían competido entre sí para lograr la mayor colecta de fondos para el objetivo propuesto. La Dirección Nacional de Asistencia al personal marítimo contribuyó también con tan noble propósito.

La ceremonia comenzó con el salmo "Castillo fuerte es nuestro Dios". Después el pastor Bååthe leyó el texto escrito en un pergamino que, introducido en un estuche, se colocaría debajo de la piedra fundamental, en el mismo lugar donde se ubicaría el altar de la iglesia.

‘Esta piedra fundamental es colocada hoy, luego de cuatro años y nueve meses de iniciada la Segunda Guerra Mundial En todo el mundo resuenan los truenos de la guerra. Nosotros, que construimos esta iglesia, queremos expresar nuestro más profundo agradecimiento a Dios nuestro Señor Todopoderoso, que misericordiosamente ha preservado y protegido del azote de la guerra al país de nuestros padres, Suecia, y también al país cuya hospitalidad disfrutamos, la Argentina. ¡Que Dios nos bendiga!’

En el estuche enterrado se colocó además un "tesoro" consistente en dos ejemplares de los periódicos "La Prensa" y " Nación", una colección de publicaciones de la Iglesia Sueca, un conjunto de planos de la iglesia y algunas monedas suecas y argentinas.”²³

Durante la guerra, al ser la única iglesia sueca existente en un país no beligerante, ésta se transformó en una especie de centro mundial del trabajo asistencial para los marineros, y la congregación de Buenos Aires no desperdició esta situación privilegiada.

En la segunda mitad del siglo XX, la Iglesia de Suecia dejó de prestarle su apoyo. La Iglesia Sueca en Argentina, para no caer bajo la forma legal de “secta” debió asociarse a Iglesia Luterana Unida, lo que de algún modo significó volver a las raíces.

²³ www.iglesiasueca.com.ar

CONCLUSIÓN

Hemos hecho un repaso de la historia de la obra religiosa de los misioneros suecos y protestantes que arribaron a nuestro país desde el primer grupo de importancia de inmigrantes de esa nacionalidad, hasta la conformación de su propia iglesia y la construcción de su propio edificio ya finalizada la Segunda Guerra Mundial.

A través de las “*historias de inmigrante*” podemos apreciar, no solo la devoción con la que los misioneros realizaban sus labores, sino el espíritu aventurero que es necesario poseer para llevar a cabo la obra planeada. Y, por sobre todo, darnos cuenta que, ya sea sacerdote o voluntario, enviado por alguna entidad, por propia decisión o simplemente porque las circunstancias lo arrastraron hasta allí, un misionero es ante todo un inmigrante. Una persona que está dispuesta a dejar su país, su tierra, su ambiente, muchas veces su familia y su cultura para contribuir a una causa que creen justa y necesaria para la humanidad.

En este sentido, podemos afirmar, que el factor religioso es un causante de inmigración, más allá de la búsqueda del bienestar social. En el caso de la migración de los misioneros, son otras cosas las que priman, son sentimientos que se refieren a la fe de estos individuos “Es, pues, la fe la certeza de lo que se espera, la convicción de lo que no se ve”. No solo para socorrer la necesidad espiritual de sus compatriotas que se encontraban en un lugar muy lejano del mundo, sino también para predicar su fe a personas que en nada se asemejaban con su cultura, como podemos ver en el capítulo tres.

También, creo que la religión o la fe, además de de impulsar a ciertas personas de su lugar de origen, también los ayuda a ellos y a sus compatriotas a reafirmar su sentido de pertenencia a un grupo social, en este caso a una colectividad, y no solo nacional, sino étnica. Los suecos que venían a estas tierras, no solo encontraban una religión diferente, sino una cultura muy distinta a la de ellos. A través de organizaciones religiosas, encontraron su espacio no solo para satisfacer sus necesidades espirituales, sino como una manera de seguir conectados con su Suecia natal. Estas organizaciones impulsaban programas culturales como la enseñanza del idioma, para que este no se pierda en las generaciones venideras, la organización de festejos de fechas patrias o religiosas, que muchas veces atañen solo al protestantismo (como la celebración del Día del Pentecostés). Todo esto hacía sentir a todo sueco que llegaba a Argentina, que aún existía un lazo

que lo unía a su patria, que había otros que estaban en su misma situación. El inmigrante sueco podía sentir inclusión social hacia su grupo: el grupo de inmigrantes suecos.

Y en esto, es obvia la importancia de los misioneros en la labor de, no solo predicar, sino de construir espacios de encuentro cultural y de crear y mantener vivos lazos con la patria, Suecia, para todos los inmigrantes de esa nación, temporales (como el caso de los marineros) o no.

En resumen, los misioneros protestantes suecos, no solo contribuyeron, como otros misioneros de la misma religión, a la obra evangelística en Sudamérica, sino que también tuvieron un rol sumamente importante en la asistencia a otros inmigrantes de su misma nacionalidad. Que la fe o religión es además de creencias, una motivación para emigrar en muchos casos, y también, a su vez, la manera de reafirmar la identidad propia, no solo nacional, sino también étnica, en un país extranjero.

Algunas curiosidades:

- ◆ La importante influencia protestante queda comprobada al saber de su labor en la traducción de biblias en varios idiomas nativos de nuestro país. Podemos mencionar, en solo sus primeras ediciones, la traducción al yagán (1881), el wichí(1919), el quechua santiagueño (1978), el toba-pilagá (1978), el toba (1978), el pilagá (1978), el mocoví (1978), y el chorote (1983) Posteriormente se han añadido el toba sur y el toba del oeste, así como también la Biblia completa en wichí.
- ◆ Misiones llegó a ser la provincia con una mayor proporción de población evangélica y no ha perdido su sentido de ser zona de inmigración por excelencia.
- ◆ En la primera mitad del siglo XX, buena parte de los líderes evangélicos simpatizaban con la ideología socialista²⁴
- ◆ Se dice que el mayor legado de los suecos hacia la cultura Argentina son los colores de su bandera, “azul y oro” para investir al equipo de fútbol más popular y representativo de nuestro país: Boca Juniors.
- ◆ Hoy en día la Iglesia Sueca y el hogar de Marineros, fueron declarados Monumentos Nacionales por el estado argentino.
- ◆ En la actualidad las entidades misioneras de Suecia ya no costean misiones a América Latina, argumentando que: “la semilla del evangelio ya ha sido esparcida por todo el continente y ha dado sus frutos”.
- ◆ La ciudad e Oberá tuvo dos intendentes suecos: Walter Carlzon (suponemos que es Karlsson) y Rolf Lillesköldd.
- ◆ Los suecos fundaron otras villas además de Villa Svea: Villa Vik, Villa Falk, Villa Erasmie, Villa Fredriksson, Villa Torneus.

²⁴ “400 años de protestantismo argentino. Historia de la presencia evangélica en la Argentina” de Arnoldo Canclini. Ed. FIET, 2004

LA IGLESIA SUECA DE LA CALLE AZOPARDO, SAN TELMO²⁵



El cuadro del altar y el pulpito fueron inspirados en temas marinos. El imponente órgano fue construido por Santiago E. Poggi, un artesano que pertenecía a la tercera generación dentro de una familia dedicada a ese oficio. Gran parte de los honorarios cobrados por Poggi fueron abonados por la empresa Bofors S.A. cuyo gerente general, Olof Orstadius, junto con su esposa donó a la congregación una hermosa corona nupcial de plata, con incrustaciones de piedra y zafiros. Llaman la atención los vitraux del destacado pintor y retratista Jorge Beristayn, un artista multifacético ya que se destacó también como músico, poeta, y ser campeón argentino de esgrima. Un día Beristayn detuvo su automóvil frente a la recién construida iglesia sueca y fue tal impresión que le causó el edificio que se ofreció para donar una serie de vitreaux, creados por él mismo. Cuatro de las ventanas de la capilla muestran escenas del Viejo y del Nuevo Testamento,- otra presenta a seis personalidades de la historia del cristianismo en Suecia. Las pinturas fueron comentadas por especialistas de arte en publicaciones argentinas y españolas. En un artículo redactado en 1947 por el director del Museo Nacional de Bellas Artes, Juan Zocchi, el autor se pregunta: "¿Por qué eligió este artista hacer unas vidrieras... góticas en estos tiempos furiosamente modernistas y a seiscientos años de la vigencia histórica de ese estilo?" La respuesta reside en que el ecléctico Beristayn estaba fascinado, ya desde joven, por los vitreaux de las catedrales medievales francesas y siempre había deseado crear algo similar. Los suecos tuvieron el privilegio de recibir su generoso regalo y agradecieron su aporte con dos condecoraciones importantes.

²⁵ www.iglesiasueca.com.ar

SUECIA

INFORMACIÓN GENERAL

La longitud máxima de Suecia de norte a sur es de unos 1.575 km y de este a oeste de 500 km aproximadamente; la línea de costa mide alrededor de 3.220 km. Suecia se puede dividir en seis regiones topográficas; en el sector noroccidental se extienden las montañas Kjölen, que establecen la frontera con Noruega; la máxima elevación de la cordillera y la cota más alta de Suecia es la cumbre del monte Kebnekaise (2.111 m). Al este de las montañas se encuentra una extensa meseta inclinada hacia el este hasta la llanura costera que bordea el golfo de Botnia. Las montañas del norte de Suecia son el origen de muchos ríos, que fluyen hacia el sureste hasta el golfo de Botnia y que frecuentemente tienen lagos alargados y gran número de caídas y rápidos, por lo que son una valiosa fuente de energía hidroeléctrica. Los ríos principales (en sueco *alv*) son el Ångerman, el Dal, el Klar, el Ume y el Torne. En el centro de la zona meridional de Suecia se encuentra una región de tierras bajas con muchos lagos, entre los que se encuentran los más grandes del país, el Vänern y el Vättern. Al sur se localiza una región elevada que forman las tierras altas de Småland. Las llanuras de Escania (en sueco Skåne) ocupan el extremo suroriental de la península Escandinava. La cota más baja se encuentra a lo largo de la costa, al nivel del mar.

Suecia forma parte del escudo Báltico o Fenoscandinavo que se extiende sobre parte del norte de Europa. Las rocas, a excepción del noroeste, son principalmente granitos, esquistos y gneises del precámbrico. En el sector septentrional del país son características las rocas metamórficas más jóvenes. En las llanuras de Escania y en las islas de Gotland y Öland se pueden encontrar rocas sedimentarias. Un glaciar continental, que desapareció hace 8.000 años, modeló en gran medida la topografía actual de Suecia durante las glaciaciones cuaternarias. La glaciación redondeó las montañas, excepto los picos más altos. El paisaje modelado por el hielo se caracteriza por profundos valles y numerosos lagos de origen glaciar. Cuando el hielo se retiró, quedaron depósitos de bloques, gravas y arena en muchos lugares. Los mares glaciares dejaron suelos marinos arcillosos y fértiles, en especial en el sur y en el área central

de los lagos. Todavía existen algunos glaciares permanentes en las regiones de las altas montañas.

CLIMA

El clima es relativamente moderado, considerando que Suecia tiene una latitud muy septentrional. La corriente del Golfo y los vientos dominantes del oeste, bastante templados, que penetran desde el océano Atlántico moderan sus temperaturas. En invierno, estas influencias se contrarrestan por las masas de aire frío que penetran desde el este. El clima del norte de Suecia es considerablemente más duro que el del sur, debido a su mayor altitud y a que las montañas reducen las corrientes marinas y su influencia. El promedio de la temperatura en febrero, el mes más frío, es inferior a 0 °C en toda Suecia, con temperaturas que oscilan entre los -3,2 °C de Estocolmo, los -1,1 °C de Göteborg y los -11,7 °C de Haparanda en el norte del país. En julio, el mes más cálido, el promedio de las temperaturas es de 16,7 °C en Göteborg 18,4 °C en Estocolmo y 15 °C en Haparanda. La proporción de horas de luz aumenta en verano y disminuye en invierno según se avanza hacia latitudes más septentrionales. Una séptima parte de Suecia queda al norte del círculo polar ártico y allí la luz diurna es continua al menos dos meses en verano y, por contra, la oscuridad se mantiene durante casi dos meses de invierno.

La precipitación anual de Suecia es de 535 mm de promedio. En Estocolmo, la precipitación alcanza los 385 mm y en Göteborg, 760 mm. Las lluvias son más fuertes en el sur y en las montañas de la frontera noruega y se recogen principalmente a finales de verano; las fuertes nevadas son comunes en el centro y en el norte de Suecia.

RECURSOS NATURALES

Los principales recursos naturales de Suecia son sus fértiles tierras de cultivo, los bosques que cubren el 59,3% del país, grandes depósitos de mineral de hierro y otros minerales, y abundantes recursos de agua para la producción de energía hidroeléctrica.

FLORA Y FAUNA

La vegetación alpina y ártica domina en el norte de Suecia. Las áreas montañosas más elevadas carecen de vegetación; las regiones algo más bajas son páramos cubiertos por varios tipos de

musgos y líquenes. Descendiendo de altitud, se encuentra un área de abedules y sauces, a menudo bajos y achaparrados. Las zonas inmediatamente inferiores, que son las más amplias, están cubiertas por bosques de coníferas, esencialmente de piceas y de pino silvestre o rojo. En el sur, se pueden encontrar caducifolias como el roble y el haya. Los renos son comunes en el norte de Suecia. En los bosques habitan principalmente osos, linceos, martas, ardillas rojas y lobos. El lemming, un pequeño roedor, abunda en los páramos altos. La avifauna es variada y abundante.²⁶

FIESTAS SUECAS²⁷

CUARESMA

En la época católica de nuestro país, se ayunaba durante 40 días antes de Pascua. Desde la Reforma luterana ya no se ayuna, pero a pesar de todo hay una serie de usos y costumbres que han sobrevivido de los tiempos anteriores. Quizás cuando más se nota esto es en los días que preceden al antiguo periodo de la cuaresma, es decir, lo que se conoce por "carnaval" y, claro esta, durante la Semana Santa. Durante el carnaval había que aprovechar para comer muchísimo y, muy especialmente, comida con mucha grasa, cosa que aun se sigue haciendo en muchas partes del país. Por eso, al martes de carnaval se le sigue llamando "martes graso". En las comarcas más septentrionales se suelen hacer grandes cocidos como carne, mientras que más al sur se contentan quizás con un "bollo de martes graso", el llamado *semla*. Estos se venden hoy día en la mayoría de las panaderías desde enero hasta Pascua. Se trata sencillamente de un bollo de harina de trigo, partido en dos y relleno con pasta de almendras y nata batida. Se suele comer colocado sobre leche caliente y espolvoreándolo con canela. Este es también el momento de llevar a casa ramitas de abedul adornadas con plumas de muchos y llamativos colores, poniéndolas a florecer en un florero. Esas ramitas permanecerán en los hogares hasta Pascua. Existen muchas explicaciones del porqué de estos usos, habiéndoseles relacionado a menudo con

²⁶"Suecia," *Enciclopedia Microsoft® Encarta® 2000*. © 1993-1999 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.

²⁷ www.iglesiasueca.com.ar

el Viernes Santo y el recuerdo del martirio de Jesús. Antiguamente solía ocurrir también que en la mañana del Viernes Santo el jefe del hogar azotara en broma con esas ramitas a los familiares y sirvientes de la casa. En la zona mas meridional de Suecia, esta época del año suele coincidir con el principio de la primavera, comenzando entonces la mayoría de los juegos y actividades al aire libre.

PASCUAS

En Suecia, la celebración de la Semana Santa ha tenido hasta épocas muy recientes una clara influencia eclesiástica, reinando un marcado recogimiento incluso en nuestras idas. Así por ejemplo, en esas fechas no debían tener lugar bodas ni bautizos, y solo en los últimos años han podido empezar las salas de cine suecas a dar sesiones el día de Viernes Santo. La Semana Santa comienza tradicionalmente el Domingo de Ramos, día celebrada en conmemoración de la entrada de Jesús en Jerusalén. La Iglesia católica celebra sus procesiones, en las que se llevan ramas de palmeras. En Suecia, como no tenemos palmeras, hubo que echar mano de otros árboles, por lo general del sauce o de la mimbrera. Todavía es costumbre llevar a casa ramitas de esos tipos para que abran sus brotes a tiempo para el Domingo de 8 Ramos. En muchas partes del país se designan esas ramitas precisamente con el nombre de "palmas". Siempre se ha considerado que en todas las festividades había algo de sobrenatural, y ello es tanto más cierto por lo que se refiere a la Pascua. En este caso se ha llegado a creer que las brujas entendidas en la magia – las llamadas "brujas de Pascua" – salían en esas fechas para celebrar un aquelarre con el diablo en un lugar imaginario – *Blåkulla* – durante el Jueves Santo, volviendo de allí el Sábado de Gloria. Según las creencias, iban por el espacio montadas en sendas escobas, por lo que la gente debía hacer todo lo posible para protegerse de ellas. Así, por ejemplo, se encendían hogueras, se disparaba al aire, se pintaban símbolos sagrados en las puertas – como cruces y estrellas –, se escondían libros de salmos en los umbrales de las casas y donde había ganado se colgaban guadañas y hachas en forma de cruz. El miedo a esos seres sobrenaturales sirvió de motivo para la iniciación de numerosos procesos contra las brujas a lo largo de los siglos y envió a muchas mujeres a la horca o a la hoguera. Una expresión muchísimo mas inofensiva de esa creencia en las brujas se puede ver hoy día en Suecia, el Jueves Santo o el Sábado de Gloria, en forma de niños y niñas disfrazados de viejas, que van por las casas entregando, por ejemplo, una tarjeta y esperando a cambio alguna golosina. Esta costumbre de la carta pascual es corriente sobre todo en las provincias occidentales del país, pero allí hay que procurar echar la carta en los

buzones o meterla por debajo de las puertas sin ser visto por nadie. En esas mismas zonas es corriente también encender hogueras en la tarde del Sábado de Gloria, existiendo una verdadera competencia entre los pueblos o los distintos distritos de una ciudad por ver cual de ellos consigue la mayor hoguera pascual. La vieja tradición de los disparos al aire en esta época del año perdura aun, si bien ha tomado la forma de fuegos artificiales. Los platos de comida más corrientes en Pascua son los preparados con huevos, y, en la tarde del Sábado de Gloria, especialmente los huevos duros pintados previamente de diversos colores. No obstante, aquí no se pintan de forma tan decorativa ni en la misma amplitud que en otros muchos países del continente europeo.

PRIMERO DE ABRIL

Cualquier persona que se encuentre en Suecia el día uno de abril tendrá que contar con la posibilidad de ser engañando por niños y adultos. Es precisamente el día del año en que esta permitido hacer casi cualquier cosa para engañar a los demás. Los niños, en sus casas, crean las jugarretas más increíbles para gastar bromas a los adultos, y cuando alguno de éstos se da cuenta de que ha sido engañado, puede escuchar aquel estribillo que dice algo así como: Abril, abril, atolondrados mil, yo te engaño como me parece a mí. En el trabajo, a lo peor le dicen a uno que tiene que llamar a cierto número de teléfono que luego resulta ser el de una persona totalmente desconocida. Incluso los medios de comunicación se inventan historias descabelladas que presentan como hechos o datos serios. La broma quizá más lograda se le ocurrió a la Televisión sueca al presentar un "nuevo invento" que hacia posible transformar las imágenes de televisión en blanco y negro en imágenes en color con solo tensar una media de nailon cortada y abierta por delante de la pequeña pantalla... De esa forma se consiguió que una gran parte de la población del país tratase en vano durante toda una tarde de ver la tele a través de unas medias rotas de nailon.

LA NOCHE DE VALBORG

EL CANTO CORAL es una afición corriente en Suecia. Y la ocasión en que casi todos los cantantes del país pueden ventilar sus pulmones al mismo tiempo es en la noche del 30 de abril, Llamada *Valborgsmässoaftoe* (la noche de Valburga o Walpurgis) por ser la víspera del día de esa santa, el 1 de mayo. Entonces arden las hogueras, preferiblemente emplazadas en altozanos,

para que se puedan ver desde lejos. Y cuando mas chisporrotea la lumbre, aparecen una serie de señores (aunque el componente femenino es cada vez más corriente) tocados, por lo general, con gorras de copa blanca y en la visera de charol, una lira por emblema. Son gorras similares a las que se ponen los estudiantes esa misma tarde. Luego cantan cierto número de canciones, iguales en todas partes, y afirman que, desde esa misma tarde el invierno ha terminado y la primavera ha venido. La escena resulta ligeramente patética cuando, al mismo tiempo, la nevisca esta a punto de apagar el fuego, pero, por lo regular, se ve ya claramente que la primavera esta en camino, al menos en el sur de Suecia. El canto coral es una aportación tardía de la edad media a la tradición de congregarse alrededor de una hoguera en la tarde de la víspera del primero de mayo, y procede, probablemente, de la forma en que los estudiantes universitarios de Uppsala y Lund han celebrado da de la primavera en los últimos 200 años. La era en si, no obstante, es de más rancio abolengo. Tanto en Suecia como en otros muchos países, una antigua costumbre era la de encender hogueras al aire en algún atardecer de primavera, y los doctos disputaban sobre si eso se hacia para ahuyentar a las fieras ante la temporada de pasto de vacas y ovejas, o si era mas bien con algún fin sobrenatural y mágico, como cuando los alemanes querían protegerse contra las brujas- " reunidas en aquelarre precisamente en la noche de Valburga. Y es precisamente de las hogueras encendidas en el norte de Alemania contra las brujas de donde procede la costumbre sueca, y como, donde mas alemanes había en nuestro país, era en Estocolmo y sus alrededores, fue también allí donde mas pronto arraigo.

PRIMERO DE MAYO

El 30 de abril se celebra como primer día primaveral sobre todo en las ciudades y otras zonas urbanas, En el campo, por el contrario, existía la vieja tradición de darle la bienvenida al día siguiente, primero de mayo, sobre todo en las zonas meridionales de Suecia. Este último día tiene, sin duda, antecedentes más antiguos que la tarde anterior como día de fiesta. En él se suelen celebrar grandes comidas al aire libre, participando luego la gente en juegos de distinto tipo. Hace tiempo, los huevos jugaban un papel importante tanto en las comidas como en los juegos. Actualmente, al igual que en otros países, el primero de mayo es, sobre todo, el día grande del movimiento obrero, siendo además día festivo oficial desde 1938.

DÍA DE LA BANDERA SUECA

Hasta ahora, Suecia ha carecido de un día de fiesta nacional que se celebre con la popularidad o el ambiente carnavalesco que se dan en otros muchos países. No obstante, son muchos los que han intentado crear un día así. Por ejemplo, a finales del siglo pasado, el fundador de Skansen, museo al aire libre de Estocolmo, – Artur Hazelius –, intento conseguir que se eligiera el 6 de junio como día de fiesta nacional, dado que en esa fecha tuvieron lugar varios acontecimientos importantes de la historia de Suecia: Gustavo Vasa subió al trono en tal día del año 1523, y la firma de la Constitución de 1809, que estuvo en vigor hasta 1975, se realizó también ese mismo día. Desde 1916 se celebra esta fecha con el nombre de: “Día de la bandera sueca”, y desde 1983 se celebra oficialmente como el Día de la Fiesta Nacional. Las celebraciones consisten en fiestas con banderas en las escuelas, y en desfiles, discursos y música en todos los mayores centros urbanos. El Rey hace entrega de banderas a distintas corporaciones, siendo obligatorio izar la bandera nacional tanto en los mástiles públicos como en los privados. Los rasgos militares que antes caracterizaban esta celebración han desaparecido en la actualidad, pudiéndose encontrar representantes de prácticamente todos los sectores de la sociedad entre los oradores que acostumbran a actuar en los diversos actos.

MIDSOMMAR, SAN JUAN

Esta es la mayor festividad de la temporada anual de calor. Su nombre sueco (*midsommar* = mediados de verano) es algo erróneo por lo que se refiere a gran parte de Suecia, ya que en nuestro clima nórdico representa más bien el comienzo del verano. Este hecho ha implicado también que muchas de las costumbres relacionadas en el continente europeo con la celebración del primero de mayo se hayan concentrado entre nosotros en la fiesta de San Juan. El 24 de junio se celebra en memoria del nacimiento de San Juan Bautista, hecho que se desprende de la denominación de esta fiesta en varios idiomas. Una reforma del calendario, realizada en los años 50, estableció que la festividad del *midsommar* se había de celebrar en Suecia el fin de semana más próximo al 24 de junio, correspondiendo la fiesta principal al sábado. Hay toda una serie de costumbres populares relacionadas con esta festividad que, en nuestro país, se manifiestan, en general, la víspera de la celebración oficial del *midsommar*, si bien en algunos lugares se ha mantenido la fecha original del 23 de junio. En la mañana de esa víspera hay que engalanarlo

todo de verde. Las casas y los hogares, las iglesias y los vehículos, las pistas de baile y las salas de reuniones, todo, en suma, es adornado con flores y ramas. No obstante, el centro de la atención es el llamado "árbol de mayo", mástil en forma de cruz alrededor del cual se congrega todo el mundo en ese día. Cada ciudad y cada pueblo suecos tienen su propio árbol de mayo que ha de ser adornado con flores y hojas de árboles, para luego ser erguido majestuosamente sobre el suelo. Con ello pueden comenzar las danzas típicas, primero en corro alrededor del árbol y más tarde en algún local especial o en algún embarcadero. La mayoría de los habitantes de las urbes marchan al campo ese día. Algunas zonas se han convertido en lugares verdaderamente célebres por sus fiestas del *midsommar*, como por ejemplo Dalecarlia, adonde acuden miles y miles de turistas. Los estocolmienses acuden, si pueden, a algún embarcadero de su archipiélago o a Skansen, el museo al aire libre más antiguo del mundo. Aparte de su espléndida colección de antiguas edificaciones de madera y objetos de cultura rural, sirve también de importante centro para las festividades nacionales. Los habitantes de Uppland, algo más al norte, prefieren las fiestas celebradas en alguna de sus antiguas fundiciones. Los platos preferidos en estas festividades son distintos tipos de arenques con patatas nuevas, cocidas con eneldo, y – de postre – fresas. La noche de la víspera del *midsommar* está rodeada de supersticiones populares, al igual que la noche anterior a otras grandes festividades. Al rocío de esa noche se le ha atribuido una fuerza especial: la persona que consiga juntar lo suficiente para llenar una botella, podrá utilizarlo para curar enfermedades. También existen creencias similares por lo que se refiere a ciertas plantas. Así, si se tiene suerte, se podrá ver florecer al helecho, pues antes se creía que lo hacía en esa noche. La forma más corriente de averiguar con quién se va a casar uno es la de recoger siete o nueve clases de flores en igual número de campos o de cunetas y ponerlas debajo de la almohada. Al dormirse uno luego, soñará con su futura o futuro. También se puede comer el llamado arenque del sueño o la papilla del sueño, con mucha sal.

LA FIESTA DE L CANGREJO

Quien visite Suecia en agosto no podrá evitar contemplar el entusiasmo tan palpable que sienten los suecos por los cangrejos. Hasta finales del siglo pasado no había habido tradición digna de tal nombre relacionada con el consumo de cangrejos, pero al establecerse por Ley la temporada anual de veda, fijándose un primer día de pesca, este adquirió inmediatamente el carácter de fiesta. Actualmente, la veda se abre el segundo miércoles de agosto, pudiéndose vender

cangrejos y servirlos en los restaurantes al día siguiente. Como hoy día hay escasez de esos crustáceos en Suecia, debido a la intensidad de la pesca y a la peste, se han comenzado a importar, cada vez más, cangrejos ya cocidos y congelados. En la noche de la primera cangrejada, o en cualquier otra noche de las semanas siguientes, los suecos se reúnen en las terrazas o en los balcones de las casas a la luz e faroles de vistosos colores, vistiendo graciosos gorros de papel y baberos con los que gustan adornarse para dar una buena cuenta del exquisito y bermejo manjar que les aguarda sobre la mesa para acompañar a los cangrejos, cocidos en agua salada con ramitas de eneldo, se suele comer solamente pan con mantequilla y queso, rociándolo todo con cerveza y, quizás, alguna copita de aguardiente, y brindando al son de alguna de las alegres canciones de mesa de la rica flora existente – impresa o no – para tales ocasiones. Esta fiesta es un fenómeno muy típicamente sueco.

SAN MARTÍN

Esta festividad, se celebraba el 11 de noviembre, en un principio en memoria de San Martín de Tours, pero fue relacionada posteriormente con Martín Lutero, cuyo nacimiento se conmemora el día anterior. El día de San Martín tuvo una gran importancia en Suecia durante siglos para la división del año laboral y económico. A estas alturas del año se terminaban los trabajos correspondientes al otoño, dando paso a las labores invernales. En tal ocasión solían celebrarse fiestas, siendo típico, desde hace muchísimo tiempo, comer en esta fecha ganso asado, cosa que se sigue haciendo en la actualidad aunque el día haya perdido ya su significado original para la agricultura y el comercio. En los hogares y en los restaurantes se sirve la cena a base de ganso que se acostumbra a iniciar con la *svartsoppa*, sopa negra hecha a base de sangre de ganso. La región más conocida por sus tradiciones en relación con el *ganso de San Martín* es, sin duda, Escania, en la parte más meridional del país.

SANTA LUCÍA

Se celebra el 13 de diciembre. En un principio dedicada a Santa Lucía de Siracusa, la festividad sueca actual tiene probablemente muy poco que ver con esa santa. Según una antigua tradición popular, en esa fecha se daba la noche más larga del año, lo cual era un resto del calendario medieval, y tanto los animales como las personas necesitaban una alimentación extra. En aquellos tiempos eran solo los hombres los que celebraban el día con grandes banquetes. Existen

documentos de finales del siglo XVIII que hablan de muchachas vestidas con túnicas blancas y con una corona de velas en el cabello, que entraban portando la comida y la bebida. La costumbre se extendió después a través de los movimientos populares suecos y de diversas asociaciones, pero cuando se propago como una verdadera avalancha fue cuando, en los años 20, cierto periódico organizó un concurso para la elección de la Lucia de la ciudad de Estocolmo. En prácticamente todos los hogares suecos se celebra la madrugada de este día, y cada pueblo o distrito, cada empresa, oficina, escuela o asociación, nombra a su propia Lucia, que se viste de blanco, se coloca una corona con velas en el pelo y se presenta llevando una bandeja con café, bollos típicos de azafrán y galletas con especias. También puede ocurrir que la Lucia correspondiente sirva una bebida caliente llamada *glögg*, a base de vino y especias. La Lucia suele ir acompañada de un cortejo de muchachas vestidas – como ella – de blanco, y muchachos igualmente de blanco, con cucuruchos de papel en la cabeza. Todos ellos entonan las conocidas canciones típicas de este día.

NAVIDAD

Es el periodo festivo más solemne y más largo del año. Los niños disfrutaban de un par de semanas de vacaciones. El momento culminante de la Navidad sueca es la Nochebuena, el 24 de diciembre. Su celebración comprende un sinnúmero de detalles, contándose por ejemplo el árbol de Navidad, la mesa navideña y el *tomte* o gnomo de Navidad, entre los más importantes. El árbol de Navidad ha existido en Suecia desde el siglo XVIII, si bien ya existía con anterioridad en Alemania y otros países. No obstante, su generalización en nuestro país no tuvo lugar hasta ya entrado el presente siglo. Unos días antes de Navidad, prácticamente cada familia sueca lleva a casa el abeto correspondiente y lo engalana con oropeles, bolas de cristal, bombones y otros objetos específicos de adorno a menudo hechos de paja. También se adorna con velas, que ahora generalmente son eléctricas, y se le riega, reteniéndole muchos hogares hasta el vigésimo día después de Navidad, el día de Knut, que en el calendario sueco marca el verdadero final de estas fiestas (ver más abajo). En los últimos años se ha hecho cada vez más corriente colocar también árboles de Navidad fuera de las casas, adornados solamente con luces; cada ciudad y cada pueblo tienen por lo menos un gran árbol de Navidad municipal. Como ya se ha indicado, la fiesta grande en estas fechas es la Nochebuena. Según la tradición, en ese día no se podía hacer otro trabajo que no fuera el cuidado del ganado. Lo típico es la cena navideña que, en realidad,

consiste en lo que los suecos llaman *smorgasbord*, completada con otros platos especiales que le dan su verdadero carácter navideño, como por ejemplo el jamón y las patas de cerdo, el *lutfisk* y el arroz con leche. El *lutfisk*, que es probablemente un resto de la cuaresma en la época católica de Suecia, consiste en un pescado llamado molva que primero se deseca luego se cuece. En esa cena entra igualmente lo que se llama "mojar en la olla", es decir, comer pan mojado en el caldo del jamón cocido. Esto y el *lutfisk* eran, en realidad, verdaderas comidas de pobres en tiempos antiguos, que han perdurado hasta nuestros días debido a su relación con esta gran festividad. Una vez finalizada la cena, llega – por fin – el momento de recibir al *tomte* o gnomo de Navidad. Este es un ser sobrenatural que se creía que vivía debajo de las casas y de los establos, protegiendo y cuidando al ganado y a las personas. A finales del siglo pasado, una artista sueca comenzó a producir tarjetas de Navidad con ilustraciones con gnomos (tal y como ella se los imaginaba, naturalmente). De esta forma, el *tomte* adquirió una gran popularidad, llegando a desempeñar el mismo papel que la figura de San Nicolás o Santa Claus en otros países, al creerse que era el que llegaba con los regalos de Navidad, los aguinaldos. En nuestros días alguien de la familia se disfraza en Nochebuena con una barba larga y blanca, una caperuza y una túnica roja o gris, presentándose a la puerta de casa con un saco en el que van los regalos. En las primeras horas del día de Navidad, los suecos acuden a la iglesia para asistir a la tradicional Misa del Gallo. En otros tiempos se acostumbraba a competir con trineos o carros de tiro a la salida de esa misa, ya que se creía que el primero en volver a casa conseguiría la mejor cosecha al año siguiente. Por lo demás, ese día se pasa en la intimidad del hogar con la familia. Los posibles banquetes y fiestas no comienzan, por lo regular, hasta el día después de Navidad, también festivo en Suecia, prosiguiendo hasta el final de estas festividades, el día de Knut una semana después de la Epifanía.

AÑO NUEVO

La celebración del Año Nuevo en Suecia no tiene el mismo ambiente festivo característico de otros países. Al sueco le gusta invitar a algunos amigos a pasar la Nochevieja en casa, saludando al nuevo año – al dar las doce campanadas – ante el televisor. Desde principios de siglo, muchos estocolmienses se suelen congregan en Skansen. Allí escuchan los habitantes de la ciudad la lectura de la poesía del inglés Alfred Tennyson "Ring out the old ring in the new". Al iniciarse las emisiones radiofónicas en los años 20 también se transmitió esa lectura por el éter y, en la

actualidad, se televisa en todo el país. Es probable que ello haya podido contribuir a la tradición de quedarse en casa en la Nochevieja. Ciertamente es que los restaurantes suelen estar llenos y que se disparan numerosos cohetes, pero no es menos que la celebración de esa fecha sigue estando dominada por la tranquilidad de los hogares.

EPIFANÍA O FIESTA DE KNUT

Las festividades de la Epifanía, el 6 y el 7 de enero, se celebran en muchas partes como una pequeña Navidad, al menos por lo que se refiere a la comida. Los niños siguen teniendo vacaciones y muchos adultos continúan sus días libres de trabajo hasta pasada esta fiesta. En otros tiempos se realizaba en esta fecha la representación de la Epifanía, que era una especie de relato de los hechos históricos relativos a la Navidad, o bien se celebraban procesiones de muchachos vestidos de blanco (como por Santa Lucía). Esas tradiciones se conservan hoy día solamente en algunos lugares del país. Una semana más tarde se celebra el día de Knut en el calendario sueco. Antiguamente, ese día coincidía con el de la Epifanía, constituyendo el final de la Navidad. No obstante, a raíz de una reforma del calendario realizada en el siglo XVIII, el día de Knut se pospuso una semana y, como se tenía la costumbre de celebrar la Navidad hasta ese día, pasó a ser esa fecha y no la de la Epifanía la que señalaba que la Navidad había concluido. Es entonces cuando llega la hora de tirar el árbol de Navidad, pero no sin antes haberle sometido al pillaje de los niños. Estos invitan a casa a sus amigos para beber zumos, comer galletas y jugar. Después despojan al árbol de todos sus adornos, recogidos cuidadosamente o engulléndoselos si son comestibles (bombones, galletas, etc.), y, a continuación, le tiran por la ventana o por la puerta entre todos mientras cantan:

Ya la alegre Navidad expira,

y el árbol a la calle se tira.

Pero el próximo año como testigo

volverá este nuestro viejo amigo,

pues así nos lo promete ahora.

En otros tiempos, hombres y muchachos solían disfrazarse de "viejo Knut", dedicándose a hacer travesuras por los alrededores. Esa costumbre de los disfraces ha adquirido un carácter casi carnavalesco en algunas partes del país, especialmente en la zona de las antiguas fundiciones de la provincia de Uppsala al norte de Estocolmo, donde se asentaron los Valones al llegar a Suecia en el siglo XVI II.

